

Um diálogo teórico entre um muçulmano e um cristão

(part 1 of 2)



Abdullah: Olá! {How are you man?Como você está cara?

Derek: Olá! {Well, how are you?Bem e você?

Abdullah: Bem e você?

Derek: Bem, obrigado.

Abdullah: De onde você é?

Derek: Sou de Los Angeles.

Abdullah: A terra de Hollywood!

Derek: Sim, correto. {Have you ever been to L.A?Já esteve em Los Angeles?

Abdullah: Não, nunca. {Why are you calling yourself 'Black Magic'?Por que se chama "Magia Negra"?

Derek: É só um apelido!

Abdullah: Sei.

Derek: De onde você é? {Are you an Arab?Você é árabe?

Abdullah: Sim, sou da Arábia Saudia, mas estou no Qatar agora. {What is your name?Qual o seu nome?

Derek: Meu nome é Derek. {What's your name?}>Qual o seu nome?

Abdullah: Meu nome é Abdullah.

Derek: O que significa Abdullah?

Abdullah: Significa o servo de Allah e é a função de cada indivíduo na face da terra servir a Deus de acordo com o que Ele quer de nós. {By the way, Allah is the proper name of God.A propósito, Allah é o nome próprio de Deus.

Derek: Como sabemos o que Deus ou Allah quer de nós?

Abdullah: Tudo está explicado no Alcorão e na Sunnah (tradições e atos aprovados do profeta Muhammad, que Deus o louve). {These are the two major sources of guidance in Islam.Essas são as duas fontes principais de orientação no Islã. {Could you please tell me more about yourself?Pode me contar mais a seu respeito? {How old are you?&Quantos anos você tem?

Derek: Tenho 19 anos e estou muito interessado em saber mais sobre o Islã. {First of all, what should a person do or believe in, to become a Muslim?Primeiro, no que uma pessoa deve acreditar para tornar-se muçulmano?

Abdullah: Muito fácil irmão. Você só tem que dizer que não há ninguém merecedor de adoração exceto Deus e que Muhammad é Seu mensageiro e se torna muçulmano.

Derek: Você quer dizer que Muhammad é seu apóstolo? {But as a Christian or non-Muslim, this sentence is not enough to make it clear to me.Mas como cristão ou não-muçulmano, essa frase não é suficiente para me esclarecer.

Abdullah: OK. Deus enviou Muhammad como Seu último profeta e mensageiro e revelou o Alcorão a ele como revelação final para a humanidade. {God said that He perfected His religion and called it Islam (see Quran 5:3). Islam means peaceful submission to the Will of God.Deus disse que aperfeiçoou Sua religião e a chamou de Islã (ver Alcorão 5:3). Islã significa submissão pacífica à Vontade de Deus.

Derek: Sei.

Abdullah: Sim e infelizmente a maioria dos cristãos não sabe ou nega que a vinda do profeta Muhammad foi prevista em suas escrituras (ver Deuteronômio 18:18; 21:21; Salmos 118:22-23; Isaías 42:1-13; Habacuque 3:3-4; Mateus 21:42-43; João 14:12-17, 15:26-27; 16:5-16). Os teólogos muçulmanos têm afirmado que a pessoa descrita por Jesus como vindo depois dele (nos versos acima) é Muhammad.

- Derek:** OK. Ótimo, mas por que haveria necessidade de outro profeta depois de Jesus e outra revelação depois da Bíblia?
- Abdullah:** Todos os profetas vieram para ensinar seus povos sobre a Unicidade de Deus. No caso de Jesus, ele foi enviado como mensageiro somente para as ovelhas perdidas da casa de Israel (ver Mateus 15:24). {What happened was that all of these Prophets were not well received by the majority of the people.O que aconteceu foi que todos esses profetas não foram bem recebidos pela maioria do povo. {For instance, they started tampering with the teachings of Moses and Jesus, may God exalt their mention (see Quran 2:79). That is why God sent Muhammad, with the last Message, (i.e., the Quran), to bring all of mankind back to the belief in and worship of One God, without partners or intermediaries.Por exemplo, começaram a alterar os ensinamentos de Moisés e Jesus, que Deus exalte suas menções (ver Alcorão 2:79). Por isso Deus enviou Muhammad com a última mensagem (ou seja, o Alcorão), para trazer toda a humanidade de volta para a crença e adoração do Deus Único, sem parceiros ou intermediários.
- Derek:** O Alcorão é semelhante à Bíblia? {I mean, what is it composed of?Do que é composto?
- Abdullah:** O Alcorão veio como o último código enfatizando os mesmos ensinamentos monoteístas puros de Jesus, defendendo todos os ensinamentos puros anteriores de crenças monoteístas e esclarecendo quem Jesus e sua mãe eram, mostrando que não eram mais que pessoas maravilhosas.
- Derek:** OK. Então, como podemos ter certeza de que o Alcorão permaneceu o mesmo desde a época do profeta Muhammad?
- Abdullah:** O próprio Deus garantiu que guardaria o Alcorão e o manteria livre de corrupção (ver Alcorão 15:9). Portanto, as palavras verdadeiras e puras de Deus são encontradas no Alcorão que foi revelado em árabe, a língua do povo de Muhammad. Desde então, nem uma vírgula foi mudada. {This is unlike what has happened in the other religions.É diferente do que aconteceu nas outras religiões. {For example, if you look at the Bible you find a lot of versions; the name Bible itself is indicative of those changes because Bible means a collection of books from different writers.Por exemplo, se você olhar na Bíblia encontrará muitas versões; o próprio nome Bíblia é indicativo das mudanças, porque Bíblia significa uma coleção de livros de escritores diferentes.
- Derek:** Mas Deus não a chamou de Bíblia?
- Abdullah:** Deus chama a escritura revelada a Jesus de “*Injeel*” no Alcorão, cujo nome mais próximo na Bíblia seria a palavra

Evangelho. {The Bible was written many years after the time of Jesus in a language that was alien to Jesus -- it was Latin Vulgate, a language that he never spoke. A Bíblia foi escrita muitos anos após a época de Jesus em um idioma que era estranho a Jesus - foi latim vulgar, uma língua que ele nunca falou. {Isn't this strange? Não é estranho? {Interestingly, most of what was written in the New Testament was authored by Paul, who, according to James, the brother of Jesus in the Bible, had a polluted mind because he changed and contradicted most of the teachings of Jesus. O mais interessante é que a maior parte do que foi escrito no Novo Testamento é de autoria de Paulo que, de acordo com Tiago, o irmão de Jesus na Bíblia, tinha uma mente poluída porque mudou e contradisse a maioria dos ensinamentos de Jesus.

Derek: Acho que você sabe mais a respeito do Cristianismo do que o Papa!

Abdullah: Está errado em dizer que sei mais que o Papa. {I have simply investigated the Bible with an inquiring mind, which is something that all Christians should do. Simplesmente investiguei a Bíblia com uma mente inquisitiva, algo que todos os cristãos deviam fazer.

Derek: Existe alguma versão em inglês do Alcorão?

Abdullah: Existem muitas traduções dos significados do Alcorão. {The Quran was revealed in Arabic, which means that the words of Allah are in Arabic. O Alcorão foi revelado em árabe, o que significa que as palavras de Allah estão em árabe. {The translations are the words of human beings relating to the meanings of the Quran to the non-Arabic speaking masses. As traduções são palavras de seres humanos relacionadas aos significados do Alcorão para as massas que não falam árabe.

Derek: Como o Alcorão define Deus para a humanidade ou como o muçulmano percebe Deus?

Abdullah: Deus é o Único e Verdadeiro Deus, o Criador de tudo. {He does not beget nor is He begotten. Não gerou e nem foi gerado. {He is unlike His creation in every respect. É diferente de Sua criação em todos os aspectos. {He is the All-Knowing, The Powerful, The Merciful, The Irresistible, and The King of kings. É o Onisciente, o Poderoso, o Misericordioso, o Irresistível e o Rei dos reis.

Derek: Mas é difícil para mim perceber Deus como sendo o mesmo que Suas criaturas.

Abdullah: Você está absolutamente certo em ter dificuldade em entender isso, porque os seres humanos têm uma capacidade limitada. {This is why God sent revelations to His Prophets and Messengers to tell

us who He is.É por isso que Deus enviou revelações a Seus profetas e mensageiros para nos contar como Ele é. {So if you want to know who God is, just read the Quran.Então, se quiser saber quem é Deus, leia o Alcorão.

Derek: Os cristãos acreditam que Jesus foi enviado para a salvação de toda a humanidade. Se não é verdade, a base do Cristianismo é falha. {Right?Certo? {What do you think?O que você acha?

Abdullah: Está correto. {The Christians of today are following what Paul taught and also tend to follow what the priests tell them to do instead of following what Jesus said.Os cristãos de hoje seguem o que Paulo ensinou e também tendem a seguir o que seus líderes religiosos dizem a eles, ao invés de seguirem o que Jesus disse.

Derek: Por favor explique o conceito de salvação através da crucificação de Jesus.

Abdullah: No Cristianismo a doutrina do pecado original é a razão para que exista a necessidade de salvação através da crucificação de Jesus. {However, this doctrine was invented by Paul and it is strongly negated in the Old Testament (see Ezekiel 18:20, Jeremiah 31:30, Deut. 24:16).Entretanto, essa doutrina foi inventada por Paulo e é fortemente negada no Velho Testamento (ver Ezequiel 18:20, Jeremias 31:30, Deuterônimo 24:16). {This doctrine is an attempt to escape the responsibility of righteousness with the belief that punishment is given to someone else to release us from our burden of sins (see Ephesians 1:7, Romans 4:25, 10:9, Corinthians 15:21). In the Quran, every soul is responsible for its own deeds, good or bad (see Quran 74:38, 41:46, 3:25, 6:154).Essa doutrina é uma tentativa de escapar à responsabilidade de virtude com a crença de que a punição é dada a outra pessoa para nos liberar de nosso fardo de pecados (ver Efésios 1:7, Romanos 4:25, 10:9, Coríntios 15:21). No Alcorão cada alma é responsável por suas próprias ações, boas ou más (ver Alcorão 74:38, 41:46,3:25, 6:154).

Derek: E sobre a crucificação em si?

Abdullah: A Bíblia diz que Jesus clamou em voz alta implorando ajuda a Deus na cruz: 79{>“**Deus meu, Deus meu, por que me desamparaste?**” { Does that sound like Jesus to you?(**Mateus 27:46**) Isso soa como Jesus?

Derek: Não. Então qual era a aparência de Jesus para seus discípulos após a crucificação?

Abdullah: Jesus não morreu na cruz e nem ressuscitou. {If he were resurrected, then he would have come to his disciples in a spiritual body.Se tivesse ressuscitado teria ido para seus discípulos em um

corpo espiritual. Como mostrado em Lucas 24:36-43, ele os encontrou com seu corpo físico após o evento de sua suposta crucificação. {In the Quran, it says that Jesus was not crucified, but it was someone else who was made to look like him (see Quran 4:156-158).No Alcorão é dito que Jesus não foi crucificado, mas sim outra pessoa que ficou com sua aparência (ver Alcorão 4:156-158).

Derek: Como a história da crucificação de Jesus entra na Bíblia?

Abdullah: Mais uma vez Paulo foi o responsável (ver Timóteo 2:8 e Romanos 5:10).

Derek: Bem, no fundo de meu coração acredito que Deus nunca pode parecer com Sua criação e nem faz o que a criação faz. {What I believe is that God is the Perfect One who is very much different from everything we see or touch.O que creio é que Deus é o Perfeito e muito diferente de tudo que vemos ou tocamos. {In other words, I think the writer can never look like his book.Em outras palavras, acho que o escritor nunca se parece com seu livro.

Abdullah: Você está certo. {There is nothing comparable to God (see Quran 112:4). The Prophets came with a very clear message to worship God alone, without any partners or intercessors.Nada é comparável a Deus (ver Alcorão 112:4). Os profetas vieram com uma mensagem muito clara para adorarmos somente a Deus, sem quaisquer parceiros ou intercessores. {However, Paul took pagan beliefs and practices from the Romans and mixed them with the teachings of Jesus .Entretanto, Paulo pegou crenças e práticas pagãs dos romanos e as misturou com os ensinamentos de Jesus. Consequentemente, Paulo foi o principal responsável por elevar Jesus ao status de filho de Deus (ver Atos 9:20) e deus.

Derek: 98{>Sim. {Now I remember.Agora me lembro. {The first Commandments is:O primeiro mandamento é: {**“Hear, O Israel, the Lord our God is One Lord.”**98{>“**Ouçã, Ó Israel; O Senhor nosso Deus é o único Senhor.**”

Abdullah: 78{>Você está certo. {That’s in Mark 12:29. Moreover, the Quran confirms that God is One (which means):Isso está em Marcos 12:29. Além disso, o Alcorão confirma que Deus é Único: **“Dize: Ele é Allah, o Único (Deus).” (Alcorão 112:1)**

Derek: O que você diz faz total sentido. {This is just incredible!É incrível! {You mean that for almost 2000 years what the Christians have been following is wrong?Você quer dizer que o que os cristãos têm seguido por quase 2.000 anos está errado?

Abdullah: Sim, especialmente o equívoco em relação a Jesus.

Derek: Ó meu Deus! Fui enganado! Sinto-me violado religiosamente. Fui feito de tolo simplesmente porque segui cegamente a religião em que nasci e não a investiguei detalhadamente. Mas dentro de mim ainda há algo me impedindo de aceitar o Islã, mesmo que claramente o Islã seja a verdadeira religião.

Abdullah: Seu último comentário mostra que é um muçulmano e não um cristão. Se realmente ama Deus e Seu mensageiro Jesus seguirá o Islã e o profeta Muhammad, que Deus o louve. Rompa essa barreira dentro de você e volte para o caminho de seus ancestrais. Agora está livre porque está olhando para a Verdade e nosso grande profeta Jesus nos disse que devemos buscar a Verdade porque ela nos libertará. Você será um homem livre assim que a aceitá-la. Seja forte o suficiente para aceitar o Islã como Verdade sem qualquer hesitação de sua parte, e provará liberdade verdadeira e felicidade real que nunca experimentou antes.

Derek: Francamente, estou preocupado com a forma negativa como o Islã e os muçulmanos são mostrados na mídia. No ocidente existe um estigma vinculado a ser muçulmano e não estou certo se estou pronto para viver com esse estigma.

Abdullah: Por isso escolhi falar com as pessoas a verdade sobre o Islã.

Derek: Então, qual é a verdade sobre o Islã?

Abdullah: A verdade é transmitida no Alcorão, que é exemplificado pelo profeta Muhammad. A realidade é que não é justo julgar uma religião somente pelas ações de seus seguidores, porque existem bons e maus seguidores em toda religião. A coisa correta a fazer é julgar uma religião por sua revelação documentada de Deus e o profeta que trouxe aquela revelação.

Derek: Sei. Concordo com você, mas continuo preocupado com a reação de minha família e amigos se souberem que sou muçulmano.

Abdullah: Irmão, no Dia do Juízo ninguém poderá ajudá-lo, nem mesmo seu pai, mãe ou seus amigos (ver Alcorão 31:33). Então, se acredita que o Islã é a verdadeira religião, deve abraçá-la e viver sua vida para agradar Aquele que o criou. Seja um farol para eles. Não retarde sua vinda para o Islã. Se morrer antes de tornar-se muçulmano, será muito tarde (ver Alcorão 2:132, 3:102, 3:85). Agarre essa oportunidade agora. Só pode remediar essa

dor dentro de você tornando-se muçulmano e sendo capaz no futuro, se Deus quiser, de realizar a peregrinação (Hajj).

Derek: Você é um cara muito sábio. Quero dizer que às vezes quando vejo na TV, especialmente na estação do Hajj, pessoas de cores e raças diferentes sentadas lado a lado e orando para Deus, sinto uma dor em meu coração e algo me instigando a falar com alguém para saber mais sobre essa grande religião que reúne todas as raças no mesmo lugar. Graças a você, encontrei essa pessoa. Ajude-me a tornar-me muçulmano!

Abdullah: Irmão, vamos passo a passo. Primeiro, entre no Islã dizendo: *Testemunho que não há ninguém merecedor de adoração exceto Deus (Allah) e testemunho que Muhammad é Seu servo e mensageiro. Testemunho que Jesus é Seu profeta e mensageiro. Vamos dizer novamente: Testemunho que não há ninguém merecedor de adoração exceto Deus (Allah) e testemunho que Muhammad é Seu servo e mensageiro. Testemunho que Jesus é Seu profeta e mensageiro.*

Derek: Testemunho que não há ninguém merecedor de adoração exceto Deus (Allah) e testemunho que Muhammad é Seu servo e mensageiro. Testemunho que Jesus é Seu profeta e mensageiro.

Abdullah: A propósito, o nome de Jesus não é Jesus. Esse é seu nome latinizado. Seu nome verdadeiro é Issa. Agora você dirá a mesma coisa em árabe, a língua do Alcorão. Transliterarei para você: *Ash'hadu an laa ilaaha illAllah, wa ash'hadu anna Muhammadun rasoolullaah, wa ash'hadu anna 'Eesaa 'abdullaahi wa rasooluhu.*

Derek: *Ash'hadu an laa ilaaha illAllah, wa ash'hadu anna Muhammadun rasoolullaah, wa ash'hadu anna 'Eesaa 'abdullaahi wa rasooluhu.*

Abdullah: Irmão, diga que Deus é grande porque agora você é muçulmano. Não é mais cristão. Está na Casa do Islã. Se estivesse com você, o abraçaria como meu irmão no Islã. Como se sente agora? Um fardo foi removido de você e sente-se muito leve. Certo?

Derek: Se você estivesse comigo agora veria minhas lágrimas chegando ao meu pescoço. Você é um ótimo irmão. Sinto como se tivesse acabado de nascer. É exatamente como me sinto a partir de agora. Não tenho que ouvir as palavras dos padres na igreja, que consciente ou inconscientemente desviam as pessoas. Espero ser um bom servo de Deus.

Abdullah: Saiba que o que saiu de você foi descrença e foi substituída pela crença. Está tão limpo agora porque quando alguém abraça o Islã sinceramente Deus perdoa todos os seus pecados anteriores.

Então, vá a um centro islâmico que tenha muçulmanos de todo o mundo e anuncie seu Islã lá e continue a aprender cada vez mais sobre o Islã com eles. Além disso, encontre um livro sobre oração no Islã e a pratique. Isso é essencial. Agora que terminou comigo, deve tomar um banho para purificar-se das crenças erradas anteriores. Lembre-se de manter-se afastado de más companhias e estar com muçulmanos virtuosos. Também tenha cuidado com os supostos muçulmanos que incentivam ideias nacionalistas ou pensamentos raciais, que são rejeitados no Islã. Amo você como irmão no Islã e espero que um dia o verei e ouvirei sua voz.

Derek: Com certeza farei o que pediu. E amanhã irei a um centro islâmico. Obrigado por mostrar-me a Verdade. Com certeza tentarei ao máximo encontrar pessoas que conheçam o Islã. Que Deus o ajude a guiar cada vez mais pessoas para a verdadeira palavra de Deus. Não há divindade exceto Deus (Allah) e Muhammad é Seu mensageiro. Para mim é tão difícil deixá-lo quanto o é para você deixar-me.

Abdullah: Bem irmão, você não me deixará por um bom tempo. Em breve estarei com você em minhas súplicas, se Deus quiser. Ore por mim, irmão.

Derek: Bem, agradeço. Amo você, embora não o conheça ainda. Mas é suficiente para mim lembrar que um dia um homem muito querido tirou-me do lodo da vida. Por favor ensine-me outra palavra islâmica em árabe, para que eu faça uso dela no centro islâmico.

Abdullah: *As-Salaamu ‘Alaykum Warahmatullaahi Wabarakaatuh*
e *Astaghfirullaah*.

Derek: O que significam?

Abdullah: Que a Paz, Misericórdia e Bênçãos de Deus estejam com você. É usada como saudação para todos os muçulmanos. A última palavra significa “que Deus me perdoe”. Tenho que deixá-lo agora, mas com certeza não será por muito tempo.

Derek: Assalaamu ‘Alaykum Warahmatullaahi Wabarakaatuh e Astaghfirullaah por ter me desviado da Verdade por todos esses anos. Que Deus o abençoe. Ocupou um enorme lugar em meu coração e nunca o esquecerei. Até logo e nos falamos depois. Seu irmão no Islã **Derek**, mas me chamarei Issa de agora em diante.

Abdullah: Ok, Issa. Eu o deixarei com algumas palavras finais de inspiração. Certamente o objetivo final de todo indivíduo é estar

no Paraíso para sempre. Essa recompensa do Paraíso é muito grande para não ter preço. O preço é fé verdadeira, que é obediência comprovada a Deus e seguir a Sunnah do profeta Muhammad. Esse é o caminho para o Paraíso. Vamos ficar em contato! Assalamu Alaykum!

Derek: OK. Assalaamu Alaykum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.